



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP 2008-SIP001-101/2009 zo dňa 07.08.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : TGM s.r.o.
sídlo : Slánska 70, 080 06 Prešov
Slovenská republika
zapísaný v : v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov oddiel: Sro, vložka: 20604/P
konajúci : Ing. Tibor Ižár
IČO : 44 361 017
DIČ : 2022680737
banka : Dexia banka Slovensko a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP 2008-SIP001-101/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Názov banky ako aj číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu uvedené v identifikačných údajoch Prijímateľa na titulnej strane Zmluvy, sa rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením:

„banka : Dexia banka Slovensko a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: 8876393001/5600“

1.1.2 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.3 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.

- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa, v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ
Národnej agentúry pre rozvoj
malého a stredného podnikania

Za Prijímateľa v Prešove, dňa:

Ing. Tibor Ižár, konateľ
TGM s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Spustenie prevádzky obrábacieho centra spoločnosti TGM s.r.o.	
Kód ITMS	25110120105	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 – Iné investície do firiem	-	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 – Nešpecifikované výrobné odvetvia	-	01 mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Prešov
Obec	Prešov
Ulica	Slánska
Číslo	70

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti prostredníctvom zakúpenia technológie na pre obrábacie centrum
Špecifický cieľ projektu 1	Nárast tržieb
Špecifický cieľ projektu 2	Nárast pridanej hodnoty
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvorenie nových pracovných miest
Špecifický cieľ projektu 4	Zavedenie výroby pre obrábacie centrum

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ³	Nárast tržieb	€/Sk	2008	0,00 €/ (0,00 Sk)	-	135 799,97 €/ (4 091 110,00 Sk)		
Dopad ⁴	Počet vytvorených nových pracovných miest	Počet	2010	0	2	1	1	
	Nárast pridanej hodnoty	Sk	2010	2 276,94 €/ (68 595,00 Sk)	52 933,65 €/ (1 594 679,00 Sk)	54 627,50 €/ (1 645 709,00 Sk)	56 375,59 €/ (1 698 371,00 Sk)	

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	Nárast tržieb	€/Sk	135 799,97 €/ (4 091 110,00 Sk)

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	08/2009	03/2010
Podporné aktivity	08/2009	03/2010
Riadenie projektu	08/2009	03/2010
Publicita a informovanosť	08/2009	03/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	293 276,06	0,00	293 276,06	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia
711003 Nákup softvéru	7 130,58	0,00	7 130,58	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia
CELKOVO	300 406,64	0,00	300 406,64	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	54 688,31	0,00	54 688,31
2	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	43 168,54	0,00	43 168,54
3	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	2 136,86	0,00	2 136,86
4	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	14 282,68	0,00	14 282,68
5	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	5 742,55	0,00	5 742,55
6	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	3 584,94	0,00	3 584,94
7	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	78 744,94	0,00	78 744,94

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg.číslo DOP 2008-SIP001-101/2009

8	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	26 331,94	0,00	26 331,94
9	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	17 920,93	0,00	17 920,93
10	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	19 403,41	0,00	19 403,41
11	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	2 525,46	0,00	2 525,46
12	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	24 745,50	0,00	24 745,50
13	Aktivita 1 Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia	7 130,58	0,00	7 130,58
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		300 406,64	0,00	300 406,64

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg.číslo DOP 2008-SIP001-101/2009

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
1	zváračky	ks	274 590,00	9 114,72	6	1 647 540,00	54 688,31	1 647 540,00	54 688,31	0,00	0,00	50,00%	823 770,00	27 344,16	august 09	marec 10
2	hydraulické nožnice	ks	1 300 495,40	43 168,54	1	1 300 495,40	43 168,54	1 300 495,40	43 168,54	0,00	0,00	50,00%	650 247,70	21 584,27	august 09	marec 10
3	bremennový magnet	ks	64 375,00	2 136,86	1	64 375,00	2 136,86	64 375,00	2 136,86	0,00	0,00	50,00%	32 187,50	1 068,43	august 09	marec 10
4	pásová píla	ks	430 280,00	14 282,68	1	430 280,00	14 282,68	430 280,00	14 282,68	0,00	0,00	50,00%	215 140,00	7 141,34	august 09	marec 10
5	magnetická vŕtačka	ks	86 500,00	2 871,27	2	173 000,00	5 742,55	173 000,00	5 742,55	0,00	0,00	50,00%	86 500,00	2 871,28	august 09	marec 10
6	uhlové brúsky	ks	13 500,00	448,12	8	108 000,00	3 584,94	108 000,00	3 584,94	0,00	0,00	50,00%	54 000,00	1 792,47	august 09	marec 10
7	základné zariadenie	ks	2 372 270,00	78 744,94	1	2 372 270,00	78 744,94	2 372 270,00	78 744,94	0,00	0,00	50,00%	1 186 135,00	39 372,47	august 09	marec 10
8	plazmový zdroj	ks	793 276,00	26 331,94	1	793 276,00	26 331,94	793 276,00	26 331,94	0,00	0,00	50,00%	396 638,00	13 165,97	august 09	marec 10
9	výškové riadenie hlavy	ks	539 886,00	17 920,93	1	539 886,00	17 920,93	539 886,00	17 920,93	0,00	0,00	50,00%	269 943,00	8 960,46	august 09	marec 10
10	pracovný rošt	ks	584 547,00	19 403,41	1	584 547,00	19 403,41	584 547,00	19 403,41	0,00	0,00	50,00%	292 273,50	9 701,70	august 09	marec 10
11	filtračno-ventilačná jednotka	ks	76 082,00	2 525,46	1	76 082,00	2 525,46	76 082,00	2 525,46	0,00	0,00	50,00%	38 041,00	1 262,73	august 09	marec 10
12	filtračno-ventilačné zariadenie	ks	745 483,00	24 745,50	1	745 483,00	24 745,50	745 483,00	24 745,50	0,00	0,00	50,00%	372 741,50	12 372,75	august 09	marec 10
13	program softvér	ks	214 816,00	7 130,58	1	214 816,00	7 130,58	214 816,00	7 130,58	0,00	0,00	50,00%	107 408,00	3 565,29	august 09	marec 10
Celkom						9 050 050,40	300 406,64	9 050 050,40	300 406,64	0,00	0,00		4 525 025,20	150 203,32	august 09	marec 10